

Gabriel Morais Pontes

Translator, Writer & Editor

✉ gabrielwork0110@gmail.com ☎ +5515996938280 📄 My Page

Languages

Portuguese (C2) • English (C2) • Italian (C1) • Spanish (B1)

Profile

Hi, how are you? I'm Gabriel, a professional writer, translator and editor with 4+ years of experience, working with great companies such as Kuikco (UK) and partaking in editorial works in Africa. I also have experience as a journalist in health, world trade and agribusiness.

Professional Experience

Michael Tengabo

02/2023 – 07/2023

Editor

Nigeria

- Edition and proofreading of commentaries from over 100 books;
- Organization and creation of queries for the comments in sheets;
- Editorial clipping of relevant comments;

Kuikco

05/2022 – present


HT, MTPE & QA Translator 

Worldwide

- Post editing of Machine Translations from Italian to English;
- Human translation from Italian to English;
- Revision of both HT and MTPE of Italian and English;
- General translation services.

Economic Map

05/2022 – 2023


Scriptwriter 

Worldwide

- Script writing in Economy, Geopolitics and History;
- Contents in English and Portuguese;
- Analysis of international trade and national policies;
- Geopolitical perspectives in general.

Abrisuite

05/2022 – 2023

Content Writer 

Canada

- Technology articles in English;
- Easy Pallet solutions and news content;
- Audience retention writing style;
- General article production.

Dis Network, Jornal Prime & Others

01/2019

Journalist

- Posts in topics like History, Economy, Technology and News;
- Agribusiness and world trade newsletter;
- Health and plantation news content;
- General journalism services, and editorial work since late 2019;

Autonomous

2014

Programmer

- Development of commercial managing software programs;
- Front-end and back-end website developments;
- Small programs made with Electron API;
- General programming.

Education

BA in Language & Literature (Letras)

2023 - present

UNIVESP 

Brazil

- Degree in Language Arts, specialising in English and Portuguese;
- Educational degree and licensing, deep knowledge in topics of literature and anthropology;
- Deep knowledge of English and Portuguese idioms and dialects throughout history.

Technical Administration

01/2020 - 07/2022


ETEC 

São Paulo

- Economic maps and projects in international trade;
- Published thesis in national and international trade relations;
- Projects in the fields of ethics, history and administrative structures.

Website Developer

01/2020 - 12/2020

Programming Hub 

Worldwide

- Front-end and back-end programming;
- Site development and launching in free database servers;
- Advanced front-end, responsiveness and harmonisation.

Translation Certifications

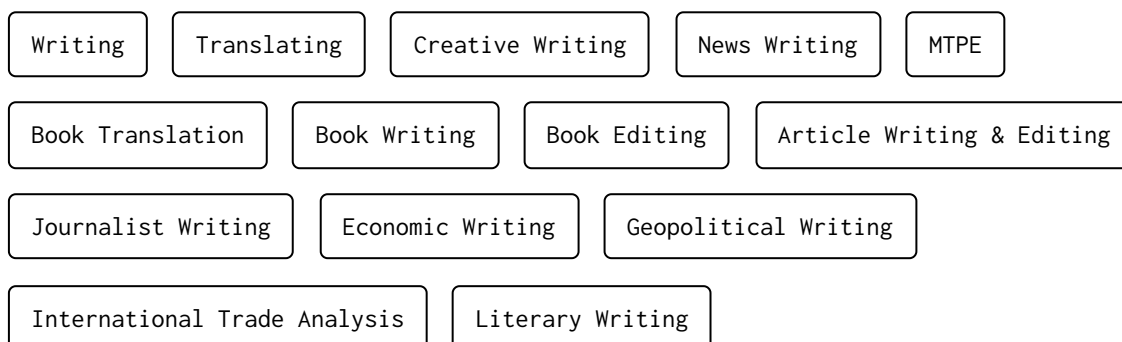
2021

OneForma & Others


Worldwide

- Italian and English certifications;
- MTPE, HT and QA certifications.

Skills



Interests

- History 
- Psychiatry and Psychology
- Culture and Religion

Publications

QUEDA DA COMPANHIA DAS ÍNDIAS ORIENTAIS (EN-PT TRANSLATION) [↗](#)

2022

World History Encyclopedia

Translation of the article *Fall of the East India Company* by MA in Political Philosophy Mark Cartwright into Brazilian Portuguese.

O PAPEL DO BRASIL NAS RELAÇÕES COMERCIAIS INTERNACIONAIS (THESIS) [↗](#)

2022

ETEC & Academia.edu

Thesis on the agricultural perspectives of interior of the state of São Paulo.